

Canada Gazette



Gazette du Canada

Part II

Partie II

OTTAWA, WEDNESDAY, JANUARY 16, 2013

OTTAWA, LE MERCREDI 16 JANVIER 2013

Statutory Instruments 2013

Textes réglementaires 2013

SI/2013-1

TR/2013-1

Pages 242 to 244

Pages 242 à 244

NOTICE TO READERS

The *Canada Gazette*, Part II, is published under authority of the *Statutory Instruments Act* on January 2, 2013, and at least every second Wednesday thereafter.

Part II of the *Canada Gazette* contains all “regulations” as defined in the *Statutory Instruments Act* and certain other classes of statutory instruments and documents required to be published therein. However, certain regulations and classes of regulations are exempted from publication by section 15 of the *Statutory Instruments Regulations* made pursuant to section 20 of the *Statutory Instruments Act*.

The *Canada Gazette*, Part II, is available in most libraries for consultation.

For residents of Canada, the cost of an annual subscription to the *Canada Gazette*, Part II, is \$67.50, and single issues, \$3.50. For residents of other countries, the cost of a subscription is US\$67.50 and single issues, US\$3.50. Orders should be addressed to Publishing and Depository Services, Public Works and Government Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S5.

The *Canada Gazette* is also available free of charge on the Internet at <http://gazette.gc.ca>. It is accessible in Portable Document Format (PDF) and in HyperText Mark-up Language (HTML) as the alternate format. The PDF format of Part I, Part II and Part III is official since April 1, 2003, and is published simultaneously with the printed copy.

Copies of Statutory Instruments that have been registered with the Clerk of the Privy Council are available, in both official languages, for inspection and sale at Room 418, Blackburn Building, 85 Sparks Street, Ottawa, Canada.

For information regarding reproduction rights, please contact Public Works and Government Services Canada, by telephone at 613-996-6886 or by email at droitdauteur.copyright@tpsgc-pwgsc.gc.ca.

AVIS AU LECTEUR

La Partie II de la *Gazette du Canada* est publiée en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* le 2 janvier 2013, et au moins tous les deux mercredis par la suite.

La Partie II de la *Gazette du Canada* est le recueil des « règlements » définis comme tels dans la loi précitée et de certaines autres catégories de textes réglementaires et de documents qu’il est prescrit d’y publier. Cependant, certains règlements et catégories de règlements sont soustraits à la publication par l’article 15 du *Règlement sur les textes réglementaires*, établi en vertu de l’article 20 de la *Loi sur les textes réglementaires*.

On peut consulter la Partie II de la *Gazette du Canada* dans la plupart des bibliothèques.

Pour les résidents du Canada, le prix de l’abonnement annuel à la Partie II de la *Gazette du Canada* est de 67,50 \$ et le prix d’un exemplaire, de 3,50 \$. Pour les résidents d’autres pays, le prix de l’abonnement est de 67,50 \$US et le prix d’un exemplaire, de 3,50 \$US. Veuillez adresser les commandes aux Éditions et Services de dépôt, Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, Ottawa, Canada K1A 0S5.

La *Gazette du Canada* est aussi disponible gratuitement sur Internet au <http://gazette.gc.ca>. La publication y est accessible en format de document portable (PDF) et en langage hypertexte (HTML) comme média substitut. Le format PDF en direct de la Partie I, de la Partie II et de la Partie III est officiel depuis le 1^{er} avril 2003 et est publié en même temps que la copie imprimée.

Des exemplaires des textes réglementaires enregistrés par le greffier du Conseil privé sont à la disposition du public, dans les deux langues officielles, pour examen et vente à la pièce 418 de l’édifice Blackburn, 85, rue Sparks, Ottawa, Canada.

Pour obtenir des renseignements sur les droits de reproduction, veuillez communiquer avec Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, par téléphone au 613-996-6886 ou par courriel à l’adresse droitdauteur.copyright@tpsgc-pwgsc.gc.ca.

Registration
SI/2013-1 January 16, 2013

FINANCIAL ADMINISTRATION ACT

British Columbia Forestry Revitalization Remission Order

P.C. 2013-2 January 11, 2013

His Excellency the Governor General in Council, considering that it is in the public interest to do so, on the recommendation of the Minister of Finance, pursuant to section 23^a of the *Financial Administration Act*^b, makes the annexed *British Columbia Forestry Revitalization Remission Order*.

BRITISH COLUMBIA FORESTRY REVITALIZATION REMISSION ORDER

INTERPRETATION

Definitions	1. (1) The following definitions apply in this Order.
“Act” « Loi »	“Act” means the <i>Income Tax Act</i> .
“declaration of Subtrust” « déclaration de sous-fiducie »	“declaration of Subtrust” means the declaration, dated January 3, 2012, that sets out the terms and conditions of the Subtrust.
“eligible amount” « montant admissible »	“eligible amount”, in respect of an eligible taxpayer, means an amount paid by the Subtrust in respect of the eligible taxpayer’s Eligible Income Tax, within the meaning assigned by section 2.02 of the declaration of Subtrust, that is attributable to an FRT Contractor Mitigation Amount.
“eligible taxpayer” « contribuable admissible »	“eligible taxpayer” has the meaning assigned by section 2.04 of the declaration of Subtrust.
“FRT Contractor Mitigation Amount” « montant compensatoire de la FRT »	“FRT Contractor Mitigation Amount” has the meaning assigned by section 2.01 of the declaration of Subtrust.
“Subtrust” « sous-fiducie »	“Subtrust” means the 2011 Contractor Mitigation Account Subtrust that was established on January 3, 2012, and is a subtrust of the BC Forestry Revitalization Trust II.
Application of meanings in Act	(2) Unless the context otherwise requires, words and expressions used in this Order have the same meaning as in the Act.

REMISSION

Eligible amount **2.** Remission is granted to each eligible taxpayer of the income tax paid or payable under Part I of the

Enregistrement
TR/2013-1 Le 16 janvier 2013

LOI SUR LA GESTION DES FINANCES PUBLIQUES

Décret de remise relatif à la revitalisation des forêts de la Colombie-Britannique

C.P. 2013-2 Le 11 janvier 2013

Sur recommandation du ministre des Finances et en vertu de l’article 23^a de la *Loi sur la gestion des finances publiques*^b, Son Excellence le Gouverneur général en conseil, estimant que l’intérêt public le justifie, prend le *Décret de remise relatif à la revitalisation des forêts de la Colombie-Britannique*, ci-après.

DÉCRET DE REMISE RELATIF À LA REVITALISATION DES FORÊTS DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE

DÉFINITIONS ET INTERPRÉTATION

1. (1) Les définitions qui suivent s’appliquent au présent décret.	Définitions
« contribuable admissible » S’entend au sens de <i>eligible taxpayer</i> à l’article 2.04 de la déclaration de sous-fiducie.	« contribuable admissible » “eligible taxpayer”
« déclaration de sous-fiducie » La déclaration, datée du 3 janvier 2012, établissant les modalités de la sous-fiducie.	« déclaration de sous-fiducie » “declaration of Subtrust”
« Loi » La <i>Loi de l’impôt sur le revenu</i> .	« Loi » “Act”
« montant compensatoire de la FRT » S’entend au sens de <i>FRT Contractor Mitigation Amount</i> à l’article 2.01 de la déclaration de sous-fiducie.	« montant compensatoire de la FRT » “FRT Contractor Mitigation Amount”
« somme admissible » Relativement à un contribuable admissible, somme payée par la sous-fiducie au titre de l’impôt sur le revenu admissible, au sens de <i>Eligible Income Tax</i> à l’article 2.02 de la déclaration de sous-fiducie, du contribuable qui est attribuable à un montant compensatoire de la FRT.	« somme admissible » “eligible amount”
« sous-fiducie » La 2011 Contractor Mitigation Account Subtrust, établie le 3 janvier 2012 à titre de sous-fiducie de la BC Forestry Revitalization Trust II.	« sous-fiducie » “Subtrust”
(2) Sauf indication contraire du contexte, les termes du présent décret s’entendent au sens de la Loi.	Terminologie

REMISE

2. Remise est accordée à chaque contribuable admissible de l’impôt sur le revenu payé ou à payer

^a S.C. 1999, c. 31, s. 102

^b R.S., c. F-11

^a L.C. 1999, ch. 31, art. 102

^b L.R., ch. F-11

Act for a taxation year, and of any related interest and penalties, that are attributable to an eligible amount paid in the year by the Subtrust to, or for the benefit of, the eligible taxpayer.

en vertu de la partie I de la Loi pour une année d'imposition, et des intérêts et pénalités afférents, qui sont attribuables à une somme admissible payée par la sous-fiducie au cours de l'année au contribuable ou pour son compte.

FRT Contractor Mitigation Amount

3. Remission is granted to each eligible taxpayer in respect of whom an eligible amount has been paid by the Subtrust of the amount of any interest and penalties paid or payable to the extent that they relate to income tax under Part I of the Act that is attributable to an FRT Contractor Mitigation Amount paid to, or for the benefit of, the eligible taxpayer.

3. Remise est accordée à chaque contribuable admissible relativement auquel la sous-fiducie a payé une somme admissible des intérêts et des pénalités payés ou à payer dans la mesure où ils ont trait à l'impôt sur le revenu prévu par la partie I de la Loi qui est attribuable à un montant compensatoire de la FRT payé au contribuable ou pour son compte.

Montant compensatoire de la FRT

EXPLANATORY NOTE

(This note is not part of the Order.)

Proposal

To make the annexed *British Columbia Forestry Revitalization Remission Order*.

The Order provides, first, for the remission to each eligible taxpayer of taxes paid or payable by the taxpayer under the *Income Tax Act* as a result of payments from the 2011 Contractor Mitigation Account Subtrust (the Subtrust), second for the remission of interest and penalties related to income taxes in respect of the previous payments from the BC Forest Revitalization Trust and the BC Forestry Revitalization Trust II (the Trusts), as well as in respect of the payments from the Subtrust.

Objective

To serve the public interest.

Background

In 2003 and 2008, the Province of British Columbia (the Province) created the Trusts to compensate eligible contractors for the loss of their contractual rights because of timber reallocation resulting from the restructuring of the Province's forestry sector under its *Forestry Revitalization Act*. Because of this restructuring, contractors suffered financial hardship. A purpose of the Trusts was to mitigate the adverse financial impacts that they suffered. The amount of compensation received by contractors was generally related to the value of lost contracts and redundant equipment. This amount was included in computing the income of contractors under Part I of the *Income Tax Act* and the net benefits to them were consequently lower. On the initiative of the Province, the Subtrust was created to make new payments to the contractors, or to the Receiver General for Canada for the benefit of contractors, to compensate for income taxes paid or payable by the contractors in respect of the previous payments from the Trusts.

Implications

The cost of this Remission Order is estimated to be \$2.5 million. This cost includes the remission of taxes payable in respect of payments from the Subtrust (i.e. to compensate the tax paid or payable in respect of payments from the Trusts). The cost also includes interest and penalties in respect of income taxes payable on payments from the Trusts and the Subtrust.

NOTE EXPLICATIVE

(Cette note ne fait pas partie du Décret.)

Proposition

Prendre le *Décret de remise relatif à la revitalisation des forêts de la Colombie-Britannique*, ci-annexé.

Le Décret permet d'accorder à chaque contribuable admissible une remise de l'impôt payé ou à payer par lui en vertu de la *Loi de l'impôt sur le revenu* au titre de paiements reçus de la 2011 Contractor Mitigation Account Subtrust (la Sous-fiducie). Il permet également d'accorder remise des intérêts et des pénalités liés à l'impôt sur le revenu relatif aux paiements précédents reçus de la BC Forest Revitalization Trust et de la BC Forest Revitalization Trust II (les Fiducies) et aux paiements reçus de la Sous-fiducie.

Objectif

Servir l'intérêt public.

Contexte

En 2003 et 2008, la Colombie-Britannique (la province) a établi les Fiducies en vue d'indemniser les entrepreneurs admissibles ayant perdu leurs droits contractuels en raison de la réaffectation du bois par suite de la restructuration du secteur forestier de la province effectuée en vertu de la *Forestry Revitalization Act*. Cette restructuration a entraîné des répercussions financières négatives pour certains entrepreneurs, et l'un des objectifs des Fiducies consistait à les atténuer. Le montant d'indemnisation reçu par les entrepreneurs était lié, de façon générale, à la valeur des contrats perdus et du matériel redondant. Cette somme a été incluse dans le calcul du revenu des entrepreneurs en vertu de la partie I de la *Loi de l'impôt sur le revenu*, ce qui a eu pour effet de réduire le bénéfice net des entrepreneurs. À l'initiative de la province, la Sous-fiducie a été établie afin que de nouveaux paiements soient effectués aux entrepreneurs, ou au receveur général pour leur compte, en compensation de l'impôt sur le revenu payé ou à payer par eux au titre des paiements précédents reçus des Fiducies.

Répercussions

Le coût du Décret de remise est de l'ordre de 2,5 millions de dollars. Ce coût comprend la remise de l'impôt à payer au titre des paiements reçus de la Sous-fiducie (en compensation de l'impôt payé ou à payer au titre des paiements reçus des Fiducies). Il comprend aussi les intérêts et les pénalités relatifs à l'impôt sur le revenu à payer sur les paiements reçus des Fiducies et de la Sous-fiducie.

Departmental contact

Ève Pentassuglia
Tax Legislation Division
Department of Finance
140 O'Connor Street
Ottawa, Ontario
K1A 0G5
Telephone: 613-992-5636

Personne-ressource du ministère

Ève Pentassuglia
Division de la législation de l'impôt
Ministère des Finances
140, rue O'Connor
Ottawa (Ontario)
K1A 0G5
Téléphone : 613-992-5636

INDEX **SOR:** **Statutory Instruments (Regulations)**
 SI: **Statutory Instruments (Other than Regulations) and Other Documents**

Abbreviations: e — erratum
 n — new
 r — revises
 x — revokes

Name of Statutory Instrument or Other Document Statutes	Registration number	Date	Page	Comments
British Columbia Forestry Revitalization Remission Order Financial Administration Act	SI/2013-1	16/01/13	242	n

TABLE DES MATIÈRES DORS : Textes réglementaires (Règlements)
TR : Textes réglementaires (autres que les Règlements) et autres documents

Numéro d'enregistrement	Numéro de C.P.	Ministre	Titre du texte réglementaire ou autre document	Page
TR/2013-1	2013-2	Finances	Décret de remise relatif à la revitalisation des forêts de la Colombie-Britannique.....	242

INDEX DORS : Textes réglementaires (Règlements)
TR : Textes réglementaires (autres que les Règlements) et autres documents

Abréviations : e — erratum
n — nouveau
r — révisé
a — abrogé

Titre du texte réglementaire ou autre document Lois	Numéro d'enregistrement	Date	Page	Commentaires
Revitalisation des forêts de la Colombie-Britannique — Décret de remise relatif... Gestion des finances publiques (Loi)	TR/2013-1	16/01/13	242	n



If undelivered, return COVER ONLY to:
Publishing and Depository Services
Public Works and Government Services
Canada
Ottawa, Canada K1A 0S5

*En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à :*
Les Éditions et Services de dépôt
Travaux publics et Services gouvernementaux
Canada
Ottawa, Canada K1A 0S5